

Figyelem:

Az Ön termékén ez a jelölés van feltüntetve. Ez a jelölés azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad
2. a háztartási hulladékkal együtt likvidálni, hanem külön, speciális gyűjtőhelyre kell leadni.

A. Likvidálásról szóló információk magánszemélyek részére

1. Az Európai Unió területén

Figyelem: Ezt a berendezést ne likvidálja a háztartási hulladékkal! Az EU új irányelve alapján, mely meghatározza a használt elektromos és elektronikai berendezések visszavételének, kezelésének és újrahasznosításának megfelelő módját, az öreg elektromos és elektronikai berendezéseket külön kell megsemmisíteni.

Az irányelv bevezetése után az EU tagállamokban a háztartások költségmentesen leadhatják a használt elektromos és elektronikai berendezéseiket a meghatározott gyűjtőhelyeken*.

Némely országban* az öreg berendezéseket költségmentesen leadhatja az Ön márkakereskedőjénél is, amennyiben hasonló új berendezést vásárol.

*) További információkat Ön a helyi hivatalától kaphat. Amennyiben az Ön által használt elektromos és elektronikai berendezések elemeket vagy akkumulátorokat tartalmaznak, először ki kell venni őket és külön megsemmisíteni őket az érvényben levő helyi rendeletek alapján.

A megfelelő megsemmisítéssel hozzájárul a régi berendezések megfelelő gyűjtéséhez, kezeléséhez és használatához. A szakszerű likvidálással így megakadályozza a veszélyes hulladék lehetséges káros hatását az életkörnyezetre és az egészségre.

2. Az EU területén kívüli országokban

Kérjük, a berendezés likvidálásának megfelelő eljárásáról az Ön helyi hivatalánál érdeklődjön.

B. Likvidálásról szóló információk ipari felhasználók részére

1. Az Európai Unió területén

Amennyiben ezt a terméket vállalkezési célokra használta és most likvidálni szeretné:

Forduljon márkakereskedőjéhez, mely információkkal szolgál Önnek a termék visszaadásáról. Lehetséges, hogy a visszavételért és az újrahasznosításért fizetnie kell. Kis termékekért (és kis mennyiségért) lehetséges, hogy nem kell.

2. Az EU területén kívüli országokban

Kérjük, a berendezés likvidálásának megfelelő eljárásáról az Ön helyi hivatalánál érdeklődjön.

Az eredeti használati útmutató fordítása

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	4
Biztonsági szabályok.....	4
Üzemeltetési feltételek.....	5
AZ ALKOTÓRÉSZEK MEGNEVEZÉSEI	6
Tartozékok.....	6
Az alkotórészek megnevezései.....	7
AZ EGYSÉG FUNKCIÓI	8
Az elektronikus vezérlésre vonatkozó utasítások.....	8
A légkondicionáló berendezés vezérlőpanelje.....	8
ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK	10
További funkciók.....	11
BESZERELÉSI UTASÍTÁSOK	12
GONDOSKODÁS ÉS KARBANTARTÁS	17
PROBLÉMAMEGOLDÁSOK	18
HŰTŐKÖZEG, GYÁRTÓ, SZERVIZ	19
MŰSZAKI PARAMÉTEREK	20

MEGJEGYZÉS

A gyártási címkén feltüntetett névleges értékek a tesztelési körülmények között történő méréseken alapszanak, miközben a készülékre hosszabbítás nélkül, valamint az A és B csatlakozók nélkül volt rászerezve a légkivezető csatorna (a csatornák és az A és B csatlakozók a jelen útmutatóban olvasható tartozékok jegyzékében szerepelnek).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Biztonsági szabályok

A felhasználó vagy más személy sérülésének, valamint a vagyoni károk keletkezésének elkerülése érdekében be kell tartani az alábbi utasításokat. A berendezések helytelen használata és az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy kárt okozhat.

Mindig tartsa be:

- A légkondicionáló berendezést úgy kell használni, hogy védve legyen a nedvességtől, például a kondenzált vagy spriccelő víztől stb. Soha ne helyezze a légkondicionáló berendezést olyan helyre, ahonnan vízbe vagy más folyadékba eshet. Ha ez véletlenül mégis bekövetkezik, azonnal csatlakoztassa le a tápellátásról.
- A légkondicionáló berendezést mindig függőleges helyzetben szállítsa, és használat közben helyezze stabil, vízszintes felületre.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- A javítási feladatokat mindig bízza megfelelően szakképzett személyre. Amennyiben sérült a tápkábel, megfelelően szakképzett szerelőnek kell azt kicserélnie.
- A berendezés és a környező tárgyak között hagyjon minimum 30 cm szabad teret, hogy a levegő szabadon áramolhasson az egység körül.
- Ha a készülék üzemelés közben felfordulna, zajt bocsát ki, vagy egyéb szokatlan helyzet lép fel, azonnal kapcsolja ki és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.

Soha ne tegye a következőket:

- Ne üzemeltesse a berendezést nedves helyiségben, fürdőszobában vagy mosókonyhában.
- Ne érjen a készülékhez, ha nedves vagy vizes a keze, vagy ha mezítláb van.
- A vezérlőpanel gombjait csak az ujjával kezelje, ne nyomkodja őket semmilyen tárggyal.
- Ne távolítson el semmilyen mereven rögzített borítást. Soha ne használja a berendezést, ha az nem üzemel megfelelően, ha lezuhant, vagy ha sérült.
- Soha ne kapcsolja be/ki a berendezést a dugvilla dugaljba való csatlakoztatásával/kihúzásával. Használja mindig a vezérlőpanelen található be/kikapcsoló gombot.
- Ne takarja le az egység levegő bemenetét vagy kimenetét, és ne helyezzen eléjük semmilyen akadályt.
- Óvja a berendezést a veszélyes vegyi anyagoktól és ne használjon vegyi anyagokat a tisztítására. Ne használja a berendezést ott, ahol gyúlékony anyagok, vagy gőzök terjednek, pl. alkohol, rovarirtószerek, benzin stb.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül kezeljék a berendezést.
- Ne használja a berendezést a jelen útmutatóban leírt rendeltetéstől eltérő módon.
- A készülék nem nonstop hűtésre, a hőmérsékleti tartományon kívüli hűtésre, ipari használatra, sem pedig műszaki helyiségek, pl. szerverhelyiségek téli időszakban történő hűtésére rendeltetett. Fennállhat a készülék jegesedésének vagy kikapcsolódásának kockázata (lásd az üzemeltetési feltételeket).

Energiatakarékosság

- Megfelelő méretű helyiségbe használja a berendezést.
- Úgy állítsa fel berendezést, hogy a bútor ne akadályozza a levegő áramlását.
- Abban a napszakban, mikor legerősebben napsütés, húzza le az árnyékolókat, vagy a húzza be a sötétítő függönyt. Tartsa csukva az ajtókat és ablakokat.
- Tartsa tisztán a szűrőt.

Üzemeltetési feltételek

- A légkondicionálót csak az alább feltüntetett hőmérsékleti terjedelemben lehet üzemeltetni.

ÜZEMMÓD	A helyiség hőmérséklete
Hűtés	17 ~ 35 °C
Párátlanítás	13 ~ 35 °C
* Fűtés (a hőszivattyúval rendelkező modellek esetében)	5 ~ 30 °C
* Fűtés (elektromos segédűtéssel rendelkező modellek esetében)	≤ 30 °C

* Az APM-12AN1 típus nem rendelkezik fűtés funkcióval

A nyílászáró lemez beszereléséhez javasolt eszközök

1. Csavarhúzó (csillagcsavarhúzó, közepes méret)
2. Mérőszalag vagy vonalzó
3. Kés vagy olló
4. Fűrész (hogyha vágni kellene a nyílászáró lemezből, mert túl szűk az ablak)

INTELEM – Az Ön biztonsága érdekében

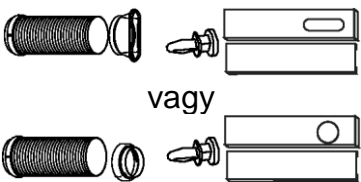



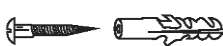


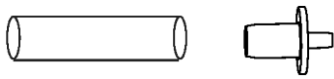
- Ne használjon a berendezés vagy egyéb készülékek közelében benzint vagy más gyúlékony anyagot.
- Előzze meg a tűz keletkezésének, vagy áramütésnek a kockázatát. Ne használjon hosszabbító kábelt vagy elosztót. Ne távolítsa el a dugvilla egyik érintkezőjét sem.

INTELEM – Elektromos bekötés

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati vezeték megfelel a választott modell paramétereinek. Ezek az információk megtalálhatók a gyártási címkén, amely a készülék oldalán a rács mögött található.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a berendezés megfelelően van földelve. A megfelelő földelés elengedhetetlen az áramütés és a tűz keletkezése kockázatának csökkentéséhez. A tápkábel három érintkezős dugvillával van ellátva. Ez a dugvilla biztosítja a földeléshez történő csatlakozást az áramütés elleni védelem érdekében.
- A légkondicionáló berendezésnek megfelelően földelt elektromos csatlakozóaljzathoz kell lennie csatlakoztatva. Ha a használni kívánt csatlakozóaljzat nincs megfelelően földelve, vagy nem védi megfelelő megszakító vagy áramvédő kapcsoló, kérjen meg egy szakképzett villanyszerelőt, hogy ezeket teljesítse.
- Biztosítsa, hogy a csatlakozóaljzat a telepítést követően könnyen hozzáférhető legyen.

AZ ALKOTÓRÉSZEK MEGNEVEZÉSEI

Tartozékok

ALKATRÉSZ	ALKATRÉSZ MEGNEVEZÉSE	MENNYISÉG
 <p>vagy</p> 	<p>Kivezető légcsatorna és az I típusú és B típusú csatlakozó (lapos és kör metszetű csatornavég: modellfüggő) Kitolható nyílászáró lemez és a csavarja.</p>	1 szett
	"A" típusú fali levegőkivezető csatlakozó (*)	1 db
	B típusú csatlakozó (kör metszetű csatornavég) (*)	4 db
	Dűbel és csavar (*)	4 db
	Habszivacs tömítés	3 db
	Távvezérlő és elemek (csak a távvezérelhető modellekhez)	1 db
	Víz-kivezető tömlő és csatlakozója (*)	1 db

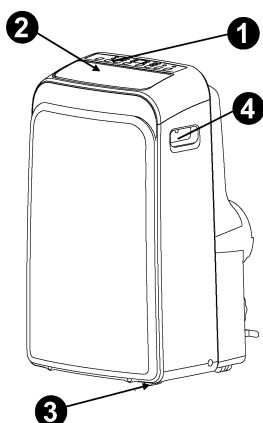
MEGJEGYZÉS: (*) Kiegészítő alkatrészek, egyes modellekhez nincsenek szállítva.

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalmazza-e az összes tartozékot, és nézze meg a beszerelési utasításokban, hogyan kell használni ezeket.

MEGJEGYZÉS: A jelen útmutatóban feltüntetett összes ábra csupán tájékoztató jellegű. Az Ön légkondicionáló berendezésének kinézete eltérhet tőlük. A berendezés valós kinézete a mérvadó.

Az alkotórészek megnevezései

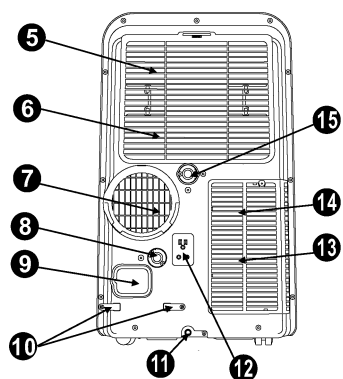
Elülső oldal



1. ábra

1. Kezelőpanel
2. Vízszintes légterelő lamella (automatikus forgatással)
3. Az áthelyezést megkönnyítő kerekek
4. Szállítófogantyúk (mindkét oldalon)

Hátulnézet



2. ábra

5. Felső légszűrő (a rács mögött)
6. Felső levegőbemenet
7. Levegő kimenet
8. Vízkivezetés (csak a hőszivattyús modellek esetében)
9. A tápkábel kivezetőnyílása
10. A tápkábel tartója (csak a készülék tárolásakor használatos)
11. A víztartály alsó vízkivezetése
12. A tápkábel dugvillájának tartója (csak a készülék tárolásakor használatos)
13. Alsó légszűrő (a rács mögött)
14. Alsó levegőbemenet
15. Felső vízkivezetés

AZ EGYSÉG FUNKCIÓI

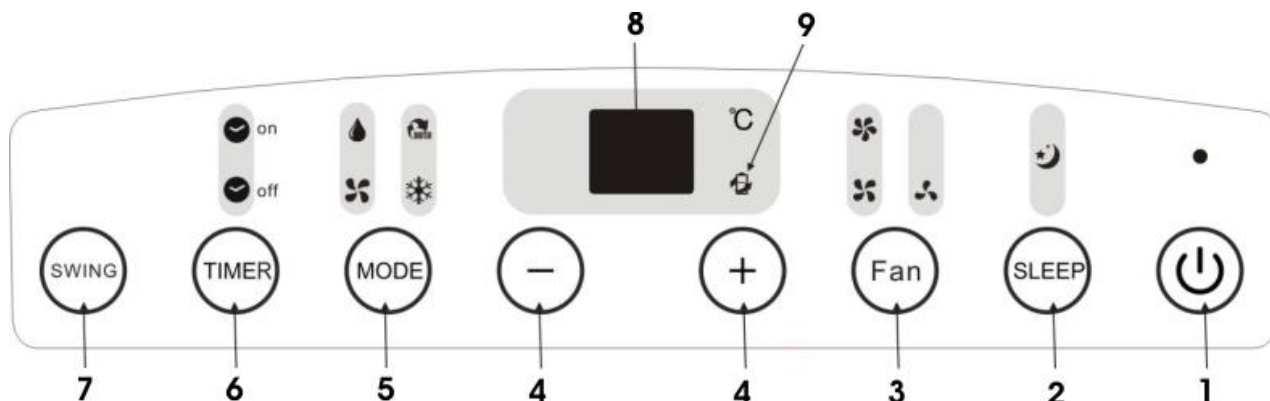
Az elektronikus vezérlésre vonatkozó utasítások

Mielőtt elkezdi használni a berendezést, ismerje meg a vezérlőpanelt, a távvezérlőt és a funkcióit, majd mindig a kívánt funkció leírása szerint járjon el.

A berendezés a vezérlőpanel vagy a távvezérlő segítségével vezérelhető.

MEGJEGYZÉS Ez az útmutató nem tartalmazza a távvezérlő funkcióinak leírását. A részleteket lásd a "Távvezérlő kezelési útmutatója" c. füzetben, mely a csomagolás része.

A légkondicionáló berendezés vezérlőpanelje



3. ábra

* Funkció a HEAT (fűtés) üzemmód nem elérhető az APM-12AN1 modellnél.

1. POWER (Tápellátás) nyomógomb

A berendezés bekapcsolása/kikapcsolása.

2. SLEEP (Alvás) nyomógomb

Az Alvás funkció aktiválására szolgál.

3. FAN (Ventilátor) nyomógomb

A ventilátor sebességét vezérli. Ezzel a nyomógommbal a ventilátor sebességét lehet beállítani a következő szintekre: Alacsony fordulatszám, Közepes fordulatszám, Magas fordulatszám vagy Automatika. A beállított sebesség, az automatikus sebesség szabályozás kivételével, jelzőfény mutatja. Ha az automatikus sebesség szabályozás van megválasztva, az egyik sebességjelzőfény sem világít.

4. UP (+) és Down (-) nyomógomb (Növelés/Csökkentés)

A gombok segítségével (1°C-os lépésekben) 17 ~ 30°C-os terjedelemben módosíthatja (növelheti/csökkentheti) a kívánt hőmérsékletet, vagy 0 ~ 24 óra terjedelmében átállíthatja az időzítőt.

MEGJEGYZÉS: A hőmérséklet Celsius és Fahrenheit fokokban is megjeleníthető.

A kijelzési módok közötti átkapcsolásra 3 másodpercre nyomja meg egyidejűleg az UP (+) és DOWN (-) gombokat.

5. MODE (Üzem mód) nyomógomb

A kívánt üzemmód beállítására szolgál. A nyomógomb megnyomásával ciklikusan kiválaszthatja az automatika (Auto), hűtés (Cool), párátlanítás (Dry), ventilátor (Fan) és a fűtés (Heat - csak a fűtés funkcióval rendelkező modelleknél) üzemmódok egyikét. A beállított üzemmódot a megfelelő jelzőfény mutatja.

6. TIMER (Időzítő) nyomógomb

A TIMER nyomógomb és az UP (+) és DOWN (-) gombok segítségével beállíthatja az egység időzített bekapcsolásának vagy kikapcsolásának idejét. Az automatikus bekapcsolás (on) vagy kikapcsolás (off) funkció aktiválását a megfelelő jelzőfény mutatja.

7. SWING nyomógomb

Nyomja meg a SWING nyomógombot, a lamellák automatikus mozgatásának bekapcsolására. A lamellák mozgása közben a nyomógomb ismételt megnyomásával a kívánt légterelési szögben megállíthatja a lamellát.

8. LED kijelző

A beállított hőmérsékletet jelzi °C vagy °F fokokban, illetve az időzítő idejének beállítását mutatja. A Párátlanítás és Ventilátor üzemmódokban a helyiségben mért valós hőmérsékletet mutatja.

9. Energiagazdálkodási

Ha a hűtés üzemmód után egy adott ideig, a helyiség hőmérséklete alacsonyabb mint a felhasználó által beállított érték, a készüléket a „energiagazdálkodási” funkció fogja vezérelni. A kompresszor és a ventilátormotor leáll, világít az energiagazdálkodást jelző led/szimbólum. Ha a helyiség hőmérséklet a felhasználó által beállított hőmérséklet fölé emelkedik, a berendezés kilép az „energiagazdálkodási” funkcióból, ezt jelző led kialszik. A kompresszor és a ventilátormotor működésbe lép.

A hibakódok és védelmi funkciók kódjai

- E1** A helyiségben mért hőmérséklet érzékelőjének üzemzavara
Kapcsolja ki a berendezést, és csatlakoztassa le a tápellátásról, majd csatlakoztassa újra.
Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervizt.
- E2** A hőcserélő hőérzékelőjének üzemzavara
Kapcsolja ki a berendezést, és csatlakoztassa le a tápellátásról, majd csatlakoztassa újra.
Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervizt.
- E3** A kondenzátor hőérzékelőjének üzemzavara
Kapcsolja ki a berendezést, és csatlakoztassa le a tápellátásról, majd csatlakoztassa újra.
Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervizt.
- E4** Kommunikációs hiba a vezérlés és a kijelzőpanel között
Kapcsolja ki a berendezést, és csatlakoztassa le a tápellátásról, majd csatlakoztassa újra.
Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a szervizt.
- P1** Megtelt az alsó víztartály
Csatlakoztassa a kivezető tömlőt, és engedje ki a felgyülemlt vizet. Ha a védelem kijelzése továbbra is fennáll, hívja a szervizt.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

HŰTÉS üzemmód

- Ismétlődően nyomja meg a MODE nyomógombot, amíg el nem kezd világítani a Hűtés (COOL) üzemmód jelzőfénye.
- Az UP (+) vagy DOWN (–) nyomógomb megnyomásával állítsa be a kívánt benti hőmérsékletet. A hőmérséklet beállítási tartománya 17~30 °C.
- A FAN nyomógomb megnyomásával állítsa be a ventilátor kívánt sebességét.

FŰTÉS üzemmód (Csak a fűtéssel is rendelkező modellek esetében)

- Ismétlődően nyomja meg a MODE nyomógombot, amíg el nem kezd világítani a Fűtés (HEAT) üzemmód jelzőfénye.
- Az UP (+) vagy DOWN (–) nyomógomb megnyomásával állítsa be a kívánt benti hőmérsékletet. A hőmérséklet beállítási tartománya 17~30 °C.
- A FAN nyomógomb megnyomásával állítsa be a ventilátor kívánt sebességét. Egyes modelleknél Fűtés üzemmódban nem állítható be a ventilátor sebessége.

PÁRÁTLANÍTÁS üzemmód

- Ismétlődően nyomja meg a MODE nyomógombot, amíg el nem kezd világítani a Párátlanítás (DRY) üzemmód jelzőfénye.
- Ebben az üzemmódban nem állítható sem a ventilátor sebessége, sem a hőmérséklet. A ventilátor alacsony fordulaton üzemel.
- A maximális hatás elérése érdekében hagyja csukva az ajtókat és ablakokat.
- Ne tegye a csatornát az ablakba.

AUTOMATIKA üzemmód

- Ha a légkondicionáló egységet Automatika üzemmódba kapcsolja, az automatikusan fogja megválasztani a Hűtés, Fűtés (csak a fűtéssel is rendelkező modellek esetében) vagy Ventilátor üzemmódok valamelyikét a kívánt hőmérséklet és a helyiség benti hőmérsékletének függvényében.
- A légkondicionáló egység a kívánt hőmérséklet szerint automatikusan fogja szabályozni a benti hőmérsékletet.
- Automatika üzemmódban nem állítható a ventilátor sebessége.

VENTILÁTOR üzemmód

- Ismétlődően nyomja meg a MODE nyomógombot, amíg el nem kezd világítani a Ventilátor (FAN) üzemmód jelzőfénye.
- A FAN nyomógomb megnyomásával állítsa be a ventilátor kívánt sebességét. Nem állítható a hőmérséklet.
- Ne tegye a csatornát az ablakba.

IDŐZÍTŐ funkció

- Az egység bekapcsolt állapotában a TIMER nyomógomb megnyomására aktiválódik az automatikus kikapcsolás funkció, és elkezd világítani a TIMER OFF jelzőfény (off). Az UP (+) vagy DOWN (–) gombbal állítsa be az automatikus kikapcsolás idejét. 5 másodpercen belül ismét nyomja meg a TIMER nyomógombot, hogy aktiválódjon az időzített kikapcsolás funkciója. Elkezd világítani a TIMER ON (on) jelzőfény. Az UP (+) vagy DOWN (–) gombbal állítsa be az automatikus bekapcsolás idejét.

- Az egység kikapcsolt állapotában a TIMER gomb megnyomására aktiválódik az automatikus bekapcsolás funkció, és az 5 másodpercen belüli ismételt megnyomásával aktiválódik az automatikus kikapcsolás.
- Az UP (+) vagy DOWN (–) gomb lenyomva tartásakor a kívánt idő 0,5 órával változik egészen 10 órás értékig, majd 1 órával változik tovább egészen 24 órás értékig. A vezérlő egység visszaszámlálja az indításig hátralévő időt.
- Ha a beállítás folyamán 5 másodpercig nem végez semmilyen műveletet, a rendszer automatikusan visszaáll a kívánt hőmérséklet kijelzésének állapotába.
- A berendezés be/kikapcsolásakor vagy az időzítő 0,0 órára való állításakor deaktiválódik az automatikus be/kikapcsolás funkciója.
- Az automatikus be/kikapcsolás funkciója abban az esetben is deaktiválódik, ha üzemzavar (E1, E2, E3 vagy E4) lép fel.

ALVÁS üzemmód

Ha megnyomja a SLEEP nyomógombot, 30 perc elteltével a kívánt hőmérséklet (hűtés üzemmódban) 1 °C-kal megnő vagy (fűtés üzemmódban) 1 °C-kal lecsökken. Újabb 30 perc elteltével a kívánt hőmérséklet ismét (hűtés üzemmódban) 1 °C-kal megnő vagy (fűtés üzemmódban) 1 °C-kal lecsökken. Az egység az így beállított hőmérsékletet 7 órán keresztül megtartja, majd visszaállítja az eredetileg beállított hőmérsékletet. Ezzel véget ér az Alvás funkció, és az egység a korábbi beállítások szerint üzemel tovább.

MEGJEGYZÉS: Ez a funkció a Ventilátor vagy Párátlanítás üzemmódban nem elérhető.

További funkciók

Automatikus újraindítás

Ha a berendezés áramszünet miatt váratlanul leáll, ennek a funkciónak köszönhetően az áramellátás megújulását követően automatikusan újraindul.

Az üzemelés megújításának 3 perces késleltetése

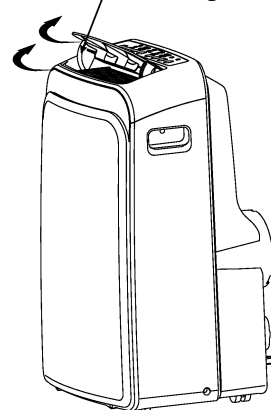
Ha a berendezés leáll, 3 percen keresztül nem indítható újra. Ez a berendezés védelmét szolgálja. 3 perc elteltével folytatható az üzemeltetés.

A kiáramló levegő irányának beállítása

A légterelő lamella forgatása automatikusan állítható.

- A kiáramló levegő irányának automatikus beállítása (4. ábra):
- A berendezés bekapcsolásakor a lamella teljesen kinyílik.
- A vezérlőpanel vagy a távvezérlő SWING nyomógombjának megnyomásával elindíthatja a légterelő lamellák automatikus forgatását.
- A lamella automatikusan forog majd a fenti és a lenti pozíciók között.
- Ne csavargassa a lamellát a kezével.

Automatikus forgatás



4. ábra

BESZERELÉSI UTASÍTÁSOK

Elhelyezés

- A légkondicionáló berendezést stabil helyen kell felállítani, hogy minimumra csökkenjen a zaj és a rezgések. Hogy biztonságosan állhasson a berendezés, helyezze sima, vízszintes talajra, amely elbírja az egység súlyát.
- A készülék kerekkel van ellátva, melyek megkönnyítik az áthelyezését. Gurítani viszont csak sima, egyenes felületen javasolt. Legyen óvatos, ha szőnyegen gurítja keresztül a berendezést. Ne gurítsa keresztül a készüléket semmilyen tárgyakon.
- A berendezést megfelelően földelt csatlakozóaljzat közelében kell elhelyezni, amely megfelel a berendezés tápellátási feltételeinek.
- Ne helyezzen a levegő bemenete vagy kimenete elé semmilyen akadályt.
- A légkondicionáló hatékonysága érdekében hagyjon a berendezés és a fal között legalább 30 de akár 100 cm-nyi szabad teret.

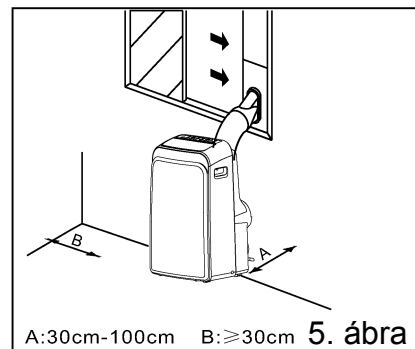
A nyílászáró lemez beszerelése az ablakba

A nyílászáró lemez úgy lett megtervezve, hogy elférjen a szokványos „függőleges” vagy „vízszintes” tolóablakban. Egyes ablak típusoknál viszont szükséges lehet a helyreszabás, vagy egyéb beszerelési módosítások végrehajtása. Az ablak legkisebb és legnagyobb mérete - lásd a 6. és 7. ábrát. A nyílászáró lemez csavar segítségével biztosítható (lásd a 7a. ábrát).

Megjegyzés: Ha az ablak mérete kisebb, mint a nyílászáró lemez feltüntetett legkisebb hossza, vágja le a nyílászáró lemez felesleges részét, hogy beférjen az ablakba.

Soha ne vágja a nyílászáró lemezt azon a végén, amelynél a kivezető nyílás található rajta.

	A (cm)	B (cm)
I. típus	67,5	123
II. típus	56,2	98,2

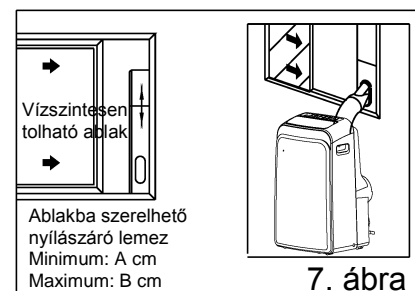


A:30cm-100cm B:≥30cm 5. ábra



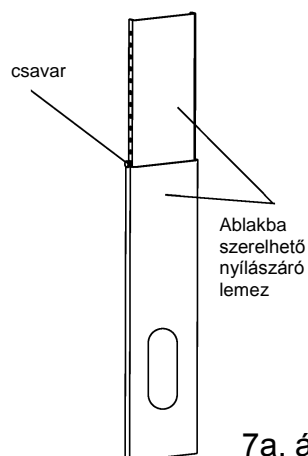
Ablakba szerelhető nyílászáró lemez
Minimum: A cm
Maximum: B cm

6. ábra



Ablakba szerelhető nyílászáró lemez
Minimum: A cm
Maximum: B cm

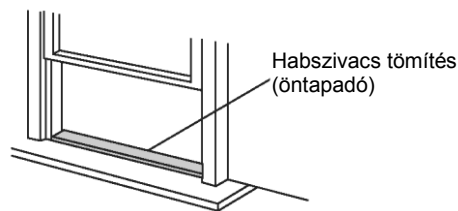
7. ábra



7a. ábra

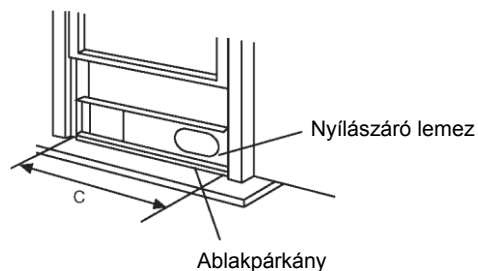
A nyílászáró lemez beszerelése függőlegesen tolható ablakba

1. Vágjon le az (öntapadó) habszivacs tömítésből egy megfelelően hosszú darabot, majd ragassza az ablakpárkányra. Lásd a 8. ábrát.



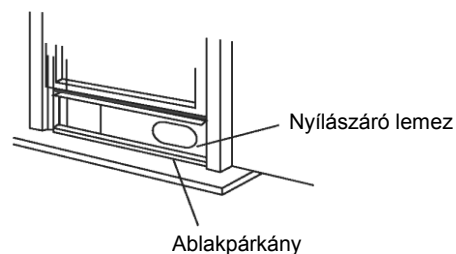
8. ábra

2. Rögzítse a nyílászáró lemezt az ablakpárkányhoz. Állítsa be a nyílászáró lemez hosszát az ablak szélessége szerint, szükség esetén pedig vágja le, ha az ablak szűkebb, mint 67,5 cm (I. típus) vagy 56,2 cm (II. típus). Tolja fel az ablakszárnyat, és helyezze a nyílászáró lemezt az ablakpárkányra. Lásd a 9. ábrát.



9. ábra

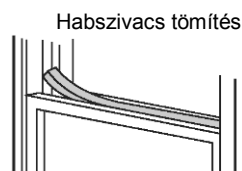
3. Vágjon le az (öntapadó) habszivacs tömítésből egy megfelelően hosszú darabot, majd ragassza az ablakszárnyra. Lásd a 10. ábrát.



10. ábra

4. Tolja rá az ablakszárnyat szorosan a nyílászáró lemezre.

5. Vágjon le a habszivacs tömítésből egy megfelelően hosszú darabot, majd töltse ki vele a belső és a külső ablakszárny közötti rést. Lásd a 11. ábrát.

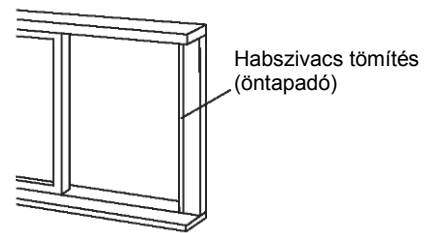


11. ábra

	C (cm)
I. típus	67,5~123
II. típus	56,2~98,2

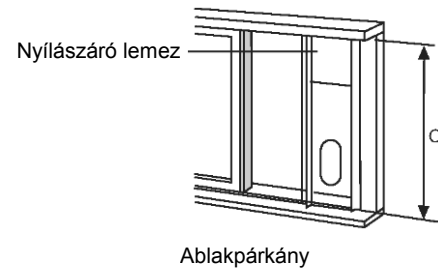
A nyílászáró lemez beszerelése vízszintesen tolható ablakba

1. Vágjon le az (öntapadó) habszivacs tömítésből egy megfelelően hosszú darabot, majd ragassza az ablakkeretre. Lásd a 12. ábrát.



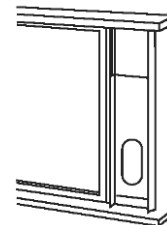
12. ábra

2. Állítsa a nyílászáró lemezt az ablakpárkányra. Állítsa be a nyílászáró lemez hosszát az ablak magassága szerint, szükség esetén pedig vágja le, ha az ablak alacsonyabb, mint 67,5 cm (I. típus) vagy 56,2 cm (II. típus). Tolja el az ablakszárnyat, és helyezze a nyílászáró lemezt az ablakpárkányra. Lásd a 13. ábrát.



13. ábra

3. Vágjon le az (öntapadó) habszivacs tömítésből egy megfelelően hosszú darabot, majd ragassza az ablakszárny oldalára. Lásd a 14. ábrát.



14. ábra

4. Tolja rá az ablakszárnyat szorosan a nyílászáró lemezre.

5. Vágjon le a habszivacs tömítésből egy megfelelően hosszú darabot, majd töltsze ki vele a belső és a külső ablakszárny közötti rést. Lásd a 15. ábrát.



15. ábra

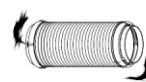
	C (cm)
I. típus	67,5~123
II. típus	56,2~98,2

MEGJEGYZÉS: A jelen útmutatóban feltüntetett összes ábra csupán tájékoztató jellegű. Az Ön légkondicionáló berendezésének kinézete eltérhet tőlük. A berendezés valós kinézete a mérvadó.

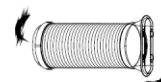
A kivezető légcsatorna beszerelése

A kivezető légcsatornának és a csatlakozónak a berendezés üzemmódjától függően kell lenniük csatlakoztatva vagy lecsatlakoztatva.

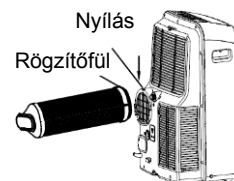
Hűtés, Fűtés üzemmódban (csak a fűtéssel is rendelkező modellek esetében) vagy Automatika üzemmódban	Csatlakoztatni
Ventilátor, Párátlanítás vagy Fűtés üzemmódban (csak az elektromos segédűtéssel rendelkező modellek esetében)	Lecsatlakoztatni



16a. ábra



16b. ábra



17. ábra

1. Szerelje fel a B és I típusú csatlakozót a kivezető légcsatornára a 16a. vagy 16b. ábra szerint. A nyílászáró lemez beszerelését lásd az előző oldalakon.
2. Illessze a kivezető légcsatorna végét a levegőkimeneti nyíláshoz, és tolja meg a légcsatornát lefelé a nyíl szerint (lásd a 17. ábrát), hogy hozzá rögzítse.

A kivezető légcsatorna fal kivezetéshez is csatlakoztatható

(Nem alkalmazható olyan egységnél, amely nem rendelkezik az A típusú csatlakozóval, dűbelekkel és csavarokkal).

1. Készítse elő a fal kivezető nyílást. Szerelje fel a külső falra a légcsatorna A típusú csatlakozóját. Jól rögzítse a 4 dűbel és a csavarok segítségével. (Lásd a 18. ábrát)
2. Csatlakoztassa a kivezető légcsatornát a falon lévő A típusú csatlakozóhoz.

Megjegyzés:

Amikor a csatorna nincs csatlakoztatva, fedje be a nyílást a csatlakozó fedelével.

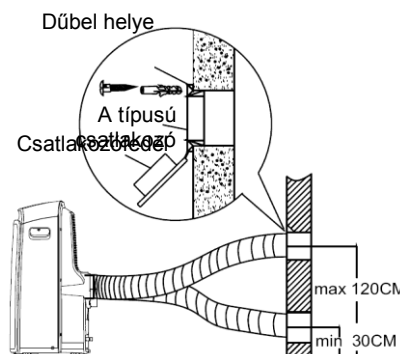
- A kivezető légcsatorna a beszerelési feltételekhez igazodva bizonyos mértékig összenyomható, ill. széthúzható, viszont úgy ajánlott, hogy a csatorna minél rövidebb legyen.

FONTOS:

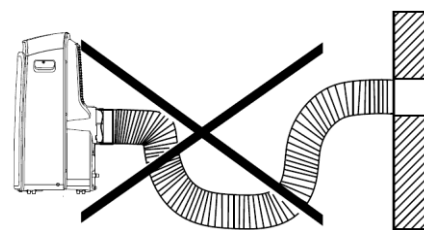
A KIVEZETŐ LÉGCSATORNÁT NE HAJLÍTSA MEG TÚLSÁGOSAN (lásd a 19. ábrát).

FIGYELMEZTETÉS:

Biztosítsa, hogy a légcsatorna kivezetése körül (500 mm távolságban) ne legyen semmilyen akadály, hogy a rendszer megfelelően üzemelhesen.



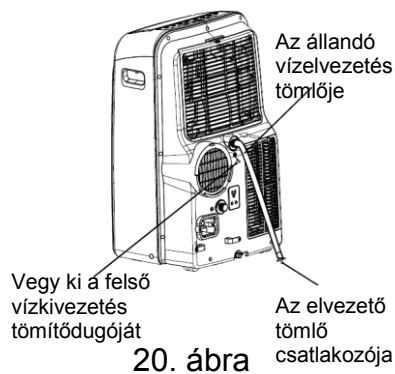
18. ábra



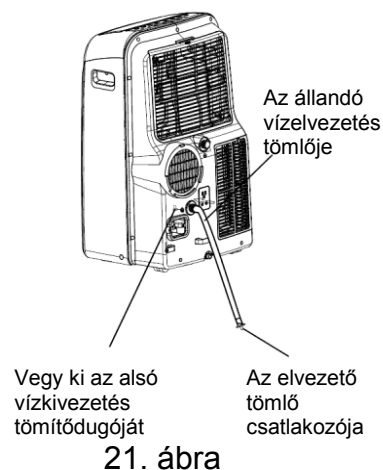
19. ábra

Vízkezelés

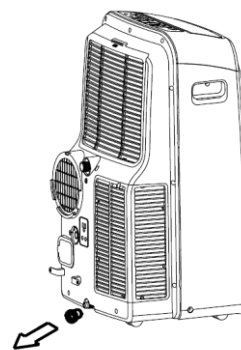
– Párátlanítás üzemmódban vegye le az egység felső vízkivezetésének tömítődugóját és csatlakoztassa a kivezető csontot (5/8 univerzális csatlakozó) 3/4"-es tömlővel (nem része a csomagolásnak, külön kell megvásárolni). A kivezetés csatlakozója nélküli modelleknél elegendő a tömlőnek a kivezetőnyíláshoz való csatlakoztatása. Az elvezető tömlő másik végét helyezze közvetlenül a ház szennyvízlefolyójának nyílása fölé. Lásd a 20. ábrát.



– Hőszivattyú üzemmódban vegye ki az alsó víztartály tömítődugóját az egység hátulján, és csatlakoztassa a kivezető csontot (5/8 univerzális csatlakozó) 3/4"-es tömlővel (nem része a csomagolásnak, külön kell megvásárolni). A kivezetés csatlakozója nélküli modelleknél elegendő a tömlőnek a kivezetőnyíláshoz való csatlakoztatása. Az elvezető tömlő másik végét helyezze közvetlenül a ház szennyvízlefolyójának nyílása fölé. Lásd a 21. ábrát.



– Ha az alsó gyűjtőtartály vízszintje eléri az adott szintet, 8x hangjelzés lesz hallható, és a kijelzőn megjelenik a „P1” jelzés. Ilyenkor azonnal leáll a léghűtés/ párátlanítás folyamata. A ventilátor motorja viszont tovább üzemel (ez normális állapot). Óvatosan helyezze át a készüléket olyan helyre, ahol van vízlefojtó, vegye ki az alsó vízkivezetés tömítődugóját, és hagyja, hogy kicsurogjon a víz (22. ábra). Helyezze vissza az alsó vízkivezetés tömítődugóját, és indítsa el az egységet, hogy eltűnjön a „P1” jelzés. Ha a védelem jelzése továbbra sem tűnik el, hívja a szervizt.



22. ábra

MEGJEGYZÉS: Az egység használata előtt ne felejtse el visszailleszteni az alsó vízkivezetés tömítődugóját.

GONDOSKODÁS ÉS KARBANTARTÁS

FONTOS:

1. Tisztítás vagy karbantartás előtt ne felejtse el lecsatlakoztatni a berendezést a tápellátásról.
2. A berendezés tisztítására ne használjon benzint, hígítót vagy egyéb vegyi anyagokat.
3. Ne mossa a berendezést közvetlenül csapból vagy tömlőből engedett folyó víz alatt. Megrongálódhat a berendezés vagy az áram átütéséhez vezethet.
4. Ha sérült a tápkábel, azt a gyártónak vagy a meghatalmazott szerviznek kell kicserélnie.

1. Légszűrő

– A légszűrőt legalább kéthetente ki kell tisztítani, hogy a berakódott por ne akadályozza a levegő áramlását.

– Kiszereelés

Ez a berendezés két légszűrővel van felszerelve. A nyíl irányába nyissa le a felső légszűrőt (23. ábra), majd húzza ki. Lazítsa meg az alsó légszűrőt rögzítő csavarokat, és húzza ki az alsó szűrőt is.

– Tisztítás

Mossa le a szűrőt úgy, hogy óvatosan, semleges tisztítószerrel tartalmazó meleg vízbe meríti (kb. 40°C-osba). Ezután öblítse le a szűrőt, majd árnyékos helyen hagyja megszáradni.

– Beszerelés

A tisztítást követően szerelje vissza a felső légszűrőt. Ezt követően szerelje vissza az alsó légszűrőt is, majd rögzítse csavar segítségével (lásd a 24. ábrát).

2. Az egység borítása

– Az egység borításának tisztítására olyan, semleges tisztítószerrel nedvesített törlőkendőt használjon, amely nem szőszöl. Ezt követően törölje le a felületet száraz, tiszta törlőkendővel.

3. A berendezés hosszútávú leállítása

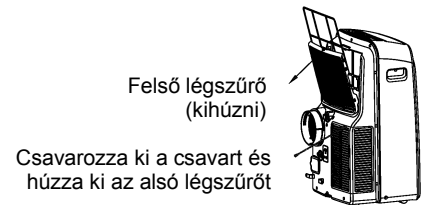
– Vegye ki az egység hátuljából a gumi tömítődugót, és csatlakoztassa a kivezetéshez az elvezető tömlőt. Az elvezető tömlő másik végét helyezze közvetlenül a ház szennyvízfolyójának nyílása fölé (lásd a 20. és a 21. ábrát).

– Vegye ki az alsó vízkivezetésből a tömítődugót. Ki kell engedni az alsó tartályból a vizet (lásd a 22. ábrát).

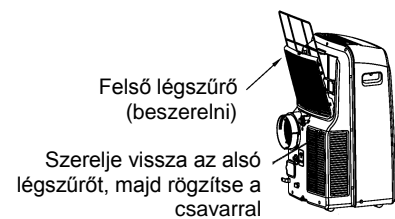
– Hagyja az egységet fél napig egy meleg helyiségben Ventilátor üzemmódban üzemelni, hogy kiszáradhasson a belseje és megakadályozza a penészképződést.

– Kapcsolja ki a berendezést és csatlakoztassa le a csatlakozóaljzatról. Vegye ki a távvezérlő elemeit.

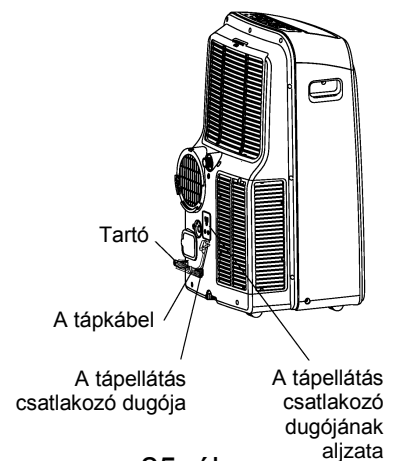
– Tisztítsa ki a légszűrőt, majd szerelje vissza.



23. ábra



24. ábra



25. ábra

PROBLÉMAMEGOLDÁSOK

	Lehetséges okok	Javasolt megoldások
1. A berendezés a POWER (On/Off) nyomógomb megnyomásakor nem indul el.	– A kijelzőn a „P1” jelzés látható.	Engedje ki a vizet az alsó tartályból.
	– A helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a kívánt hőmérséklet (Hűtés üzemmódban).	Állítsa át a kívánt hőmérsékletet.
2. Gyenge hűtési teljesítmény.	– Nincsenek csukva a helyiség ablakai és ajtói.	Ellenőrizze, csukva vannak e az ajtók és ablakok.
	– A helyiségben valamilyen hőforrás található.	Távolítsa el a hőforrásokat, amennyiben lehetséges.
	– Nincs csatlakoztatva, vagy el van tömítve a kivezető légcsatorna.	Csatlakoztassa a légcsatornát, és ellenőrizze a használhatóságát.
	– Túl magas a kívánt hőmérséklet.	Csökkentse a kívánt hőmérsékletet.
	– Eltömődött a légszűrő.	Tisztítsa ki a légszűrőt.
3. Zaj vagy vibráció.	– Egyenetlen vagy ferde talaj.	Amennyiben lehetséges, helyezze a berendezést sima, vízszintes talajra.
4. Vízcsomogás hallatszik	– A hangot a hűtőközeg áramlása okozza az egység belsejében.	Ez normális jelenség.
5. Fűtés üzemmódban történő kikapcsolás	– Túlmelegedés elleni automatikus védelem funkció. Ha a levegőkimenet hőmérséklete túllépi a 70°C-ot, a berendezés leáll.	Kihűlés után ismét kapcsolja be a berendezést.

HŰTŐKÖZEG, GYÁRTÓ, SZERVIZ

AZ ALKALMAZOTT HŰTŐANYAGRÓL SZÓLÓ TÁJÉKOZTATÁS

- A készülék a Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. A karbantartást és a likvidálást szakértőknek kell végezniük.
- A hűtőközeg típusa: R410A
- A hűtőközeg összetétele R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)
- A hűtőközeg mennyisége: lásd a készülék adatkéijét, **hermetikusan lezárt rendszer**
- GWP érték: 2088, 0.86 t CO₂ eq.
- GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)

GYÁRTÓ, KÉPVISELŐJÉNEK

- Gyártó: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK
- Képviseelőjének: NEPA Slovakia, spol. s r.o., Technická 2, Bratislava 821 04, SR
- Gyártási hely: Kína (Made in China)

SZERVIZ – garanciális valamint garancia lejártá utáni

- A minőséggel kapcsolatos vagy egyéb problémák esetén, kérem, forduljon a helyi kereskedőhöz, vagy a felhatalmazott szervizközpontoz.
- HU telefonos elérhetőség: +421 2 3260 5030 minden munkanap 8:00 és 16:00 között
- A termékekről szóló információkat a www.coolexpert-world.com internetes oldalon talál.
- Küldjön üzenetet: info@coolexpert-world.com
- **Vészhívás - telefonszám: 112**

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

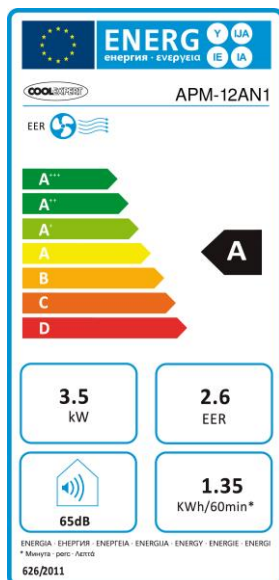
Kategória	Helyi légkondicionáló berendezés		
Modell jelölés	APM-12AN1		
Megnevezés	Jel	Érték	Mértékegység
Mért leadott hűtőteljesítmény	P_{rated} hűtés	3,5	kW
Mért leadott fűtőteljesítmény	P_{rated} fűtés	-	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{EER}	1,3	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P_{COP}	-	kW
Mért hűtési jóságfok	EER_d	2,6	-
Mért fűtési jóságfok	COP_d	-	-
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P_{TO}	0,5	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,5	W
Villamosenergia-fogyasztás óránként - hűtés	Q_{SD}	1,3	kWh / 60 perc
Villamosenergia-fogyasztás óránként - fűtés	Q_{SD}	-	kWh / 60 perc
Hangteljesítményszint (csak beltéri)	L_{WA}	62 / 63 / 65	dB(A)
A hűtőközeg globális felmelegedési potenciálja	GWP	2088	kgCO ₂ eq.
Energiahatékonysági osztálya	hűtés / fűtés	A / -	-
Alkalmazott hűtőközeg	-	R410A / 0,41	típus / kg
Szobaméret	-	18 - 29	m ²
Feszültség	-	~ 220 - 240	V
Frekvencia	-	50	Hz
Névleges áram	-	5,9	A
Légáramlás	-	390	m ³ / óra
Meleg levegő elvezetésére szolgáló cső	hossza / átmérője	150 / 15	cm
Párátlanítás	-	28,8	liter / nap
Berendezés méretei	(sz x m x m)	466 x 765 x 397	mm
Csomagolás méretei	(sz x m x m)	515 x 880 x 443	mm
Berendezés súlya	-	32,5	kg
Csomagolás súlya	-	37,5	kg
Gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe	Termelő: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK Képviselőjének: NEPA Slovakia s.r.o., Technická 2, Bratislava 821 04, SR		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	www.coolexpert-world.com / info@coolexpert-world.com		

* R410A (50% HFC-32, 50% HFC-125)

* GWP: 2088; 0.86 t CO₂ eq.

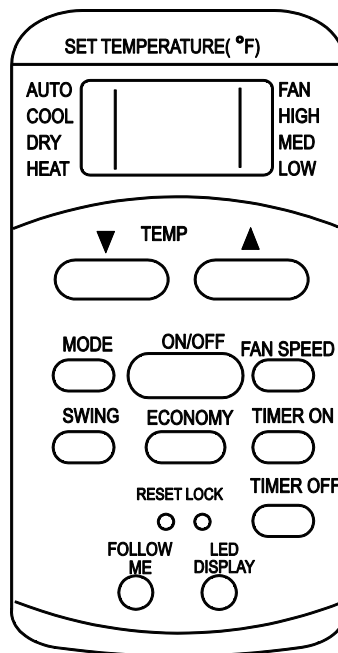
* A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.

A készülék kinézete és paraméterei a termék modernizálásának következtében előzetes figyelmeztetés nélkül módosulhatnak. A részletekről érdeklődjön a kereskedőnél vagy a berendezés gyártójánál.

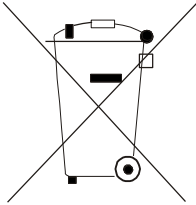


A távvezérlő kezelési útmutatója

APM-12AN1



Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Az üzemeltetése előtt, kérjük, alaposan olvassa el ezt a kezelési útmutatót.



Figyelem:

Az Ön termékén ez a jelölés van feltüntetve. Ez a jelölés azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad
2. a háztartási hulladékkal együtt likvidálni, hanem külön, speciális gyűjtőhelyre kell leadni.

A. Likvidálásról szóló információk magánszemélyek részére

1. Az Európai Unió területén

Figyelem: Ezt a berendezést ne likvidálja a háztartási hulladékkal! Az EU új irányelve alapján, mely meghatározza a használt elektromos és elektronikai berendezések visszavételének, kezelésének és újrahasznosításának megfelelő módját, az öreg elektromos és elektronikai berendezéseket külön kell megsemmisíteni.

Az irányelv bevezetése után az EU tagállamokban a háztartások költségmentesen leadhatják a használt elektromos és elektronikai berendezéseiket a meghatározott gyűjtőhelyeken*.

Némely országban* az öreg berendezéseket költségmentesen leadhatja az Ön márkakereskedőjénél is, amennyiben hasonló új berendezést vásárol.

*) További információkat Ön a helyi hivatalától kaphat. Amennyiben az Ön által használt elektromos és elektronikai berendezések elemeket vagy akkumulátorokat tartalmaznak, először ki kell venni őket és külön megsemmisíteni őket az érvényben levő helyi rendeletek alapján.

A megfelelő megsemmisítéssel hozzájárul a régi berendezések megfelelő gyűjtéséhez, kezeléséhez és használatához. A szakszerű likvidálással így megakadályozza a veszélyes hulladék lehetséges káros hatását az életkörnyezetre és az egészségre.

2. Az EU területén kívüli országokban

Kérjük, a berendezés likvidálásának megfelelő eljárásáról az Ön helyi hivatalánál érdeklődjön.

B. Likvidálásról szóló információk ipari felhasználók részére

1. Az Európai Unió területén

Amennyiben ezt a terméket vállalkozási célokra használta és most likvidálni szeretné:

Forduljon márkakereskedőjéhez, mely információkkal szolgál Önnek a termék visszaadásáról. Lehetséges, hogy a visszavételért és az újrahasznosításért fizetnie kell. Kis termékekért (és kis mennyiségért) lehetséges, hogy nem kell.

2. Az EU területén kívüli országokban

Kérjük, a berendezés likvidálásának megfelelő eljárásáról az Ön helyi hivatalánál érdeklődjön.

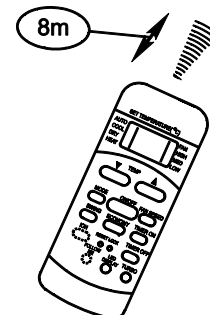
TARTALOMJEGYZÉK

A TÁVVEZÉRLŐ KEZELÉSE	4
A távvezérlő elhelyezése.....	4
Elemek cseréje.....	4
A TÁVVEZÉRLŐ PARAMÉTEREI	5
A FUNKCIÓK ÁTTEKINTÉSE.....	5
A FUNKCIÓK NYOMÓGOMBJAI	6
A KIJELEZŐN MEGJELENŐ JELZÉSEK.....	8
A NYOMÓGOMBOK HASZNÁLATA	9
Automatika üzemmód.....	9
Hűtés/Fűtés/Ventilátor üzemmód	9
Párátlanítás üzemmód.....	10
Légterelés funkció (csak egyes modelleknél)	10
Időzítő funkció.....	11
Takarékos üzemmód/Alvás funkció	14

A TÁVVEZÉRLŐ KEZELÉSE

A távvezérlő elhelyezése

- A távvezérlőt a légkondicionáló berendezéstől max. 8 méteres távolsáig használja, és mindig irányítsa a készülék jelérzékelője felé. A távvezérlőből érkező jel sikeres fogadásáról hangjelzés ad megerősítést.



FIGYELMEZTETÉS:

- A légkondicionáló berendezés nem vezérelhető, ha a távvezérlőből érkező jeleket függöny, ajtó vagy más akadály gátolja.
- Ne engedje, hogy a távvezérlőbe folyadék kerüljön. Óvja a távvezérlőt a közvetlen napfénytől és a melegtől.
- Ha a beltéri egység távvezérlésének jelérzékelőjét közvetlen napfény éri, a távvezérlés nem fog megfelelően működni. Használjon pl. sötétítőt, hogy megakadályozza a jelérzékelőre vetődő fényt.
- Ha a távvezérlő jeleire más elektromos berendezések is reagálnak, helyezze át őket, vagy kérjen tanácsot a forgalmazótól.

Elemek cseréje

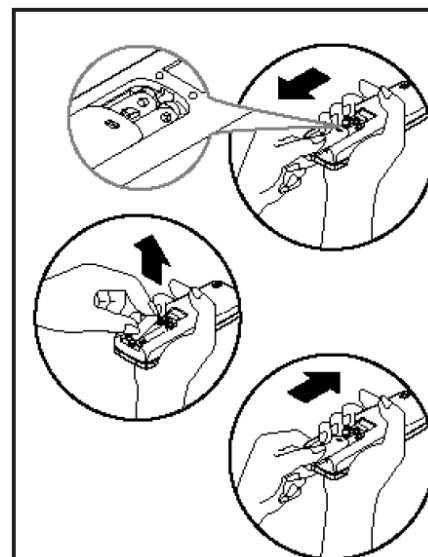
A távvezérlőt két darab AAA (R03/LR03x2) típusú elem táplálja, melyek a távvezérlő hátlapja alatt helyezkednek el.

1. Nyomja be a távvezérlő hátlapját, majd tolja ki a helyéről.
2. Vegye ki az öreg elemeket, és helyezze be az újakat. Ügyeljen a (+) és (-) pólusok helyes irányára.
3. Illessze vissza a távvezérlő hátlapját, majd tolja a helyére.

MEGJEGYZÉS: Amikor kiveszi az elemeket, kitörlődnek a távvezérlő beprogramozott beállításai. Az új elemek behelyezését követően ismét be kell programozni a távvezérlőt.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne kombináljon új és lemerült vagy különböző típusú elemeket.
- Vegye ki az elemeket, ha 2-3 hónapig nem fogja használni a távvezérlőt.
- Az öreg elemeket helyezze speciális elemgyűjtő tárolókba az elektronikai szaküzletekben vagy áruházakban.



A TÁVVEZÉRLŐ PARAMÉTEREI

Modell	RG51B1/(C)EU, RG51B14/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B/(C)EU, RG51B16/(C)E, RG51B31/(C)EU, RG51B17/(C)EU, RG51B18/(C)E, RG51B32/(C)EU, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B30/(C)EU, RG51B25/(C)E, RG51B26/(C)EU, RG51B27/(C)E, RG51B30/(C)E.
Névleges feszültség	3,0 V (száraz „AAA“ típusú elem - R03/LR03×2)
A távvezérlési jel kiküldéséhez szükséges legalacsonyabb feszültség	2,0 V
Hatótávolság	8 m
Üzemelési környezet hőmérsékleti terjedelme	-5 ~ 60 °C

MEGJEGYZÉS:

A hőmérséklet beállításának kijelzése:

Celsius (°C) fokokban:

RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E, RG51B25/(C)E, RG51B27/(C)E, RG51B30/(C)E.

Fahrenheit (°F) fokokban:

RG51B/(C)EU, RG51B1/(C)EU, RG51B17/(C)EU, RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

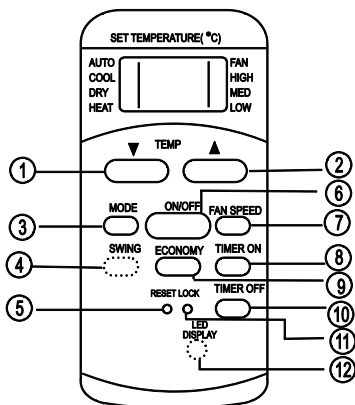
A FUNKCIÓK ÁTTEKINTÉSE

1. Üzem módok: Automatika, Hűtés, Párátlanítás, Fűtés (csak a fűtési funkcióval is rendelkező modellek esetében) és Ventilátor üzemmód.
2. Az időzítő beállítása: 24 óra terjedelmében.
3. A hőmérséklet beállításának terjedelme 17 ~ 30 °C
4. Az összes funkciót megjelenítő LCD kijelző

MEGJEGYZÉS:

A jelen útmutatóban feltüntetett összes ábra csupán tájékoztató jellegű. Az Ön légkondicionáló berendezése távvezérlőjének kinézete eltérhet tőlük, és nem feltétlenül rendelkezik az összes nyomógommbal vagy funkcióval. A készülék valós kinézete a mérvadó.

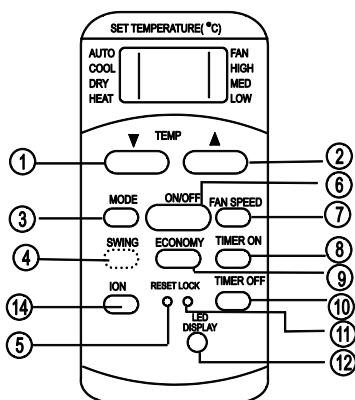
A FUNKCIÓK NYOMÓGOMBJAI



RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E,
RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M,
RG51B20/(C)E, RG51B30/(C)E,
RG51B31/(C)E modellek

MEGJEGYZÉS:

- Az RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E modellek nem rendelkeznek a SWING (légtérelés) funkcióval.
- Az RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E modellek nem rendelkeznek a LED DISPLAY (a berendezés kijelzőjén való megjelenítés) funkcióval.
- Az RG51B19/(C)E-M modell nem rendelkezik a MED FAN (közepes ventilátorfordulat) funkcióval.
- Az RG51B31/(C)E modell a SLEEP gomb helyett ECONOMY nyomógombbal lett ellátva.
- Az RG51B30/(C)E modell nem rendelkezik a MED FAN (közepes ventilátorfordulat) és a SWING (légtérelés) funkcióval.



RG51B25/(C)E; RG51B27/(C)E
modellek

MEGJEGYZÉS:

- Az RG51B25/(C)E modell nem rendelkezik a SWING (légtérelés) funkcióval.

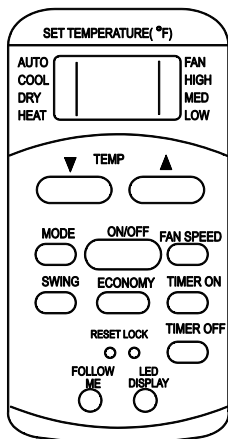
- 1. TEMP DOWN ▼ (Hőmérs. csökkentése) nyomógomb**
A gomb segítségével 1°C-os lépésekben egészen 17°C-ig csökkentheti a kívánt hőmérsékletet.
- 2. TEMP UP ▲ (Hőmérséklet növelése) nyomógomb**
A gomb segítségével 1°C-os lépésekben egészen 30°C-ig növelheti a kívánt hőmérsékletet.
- 3. MODE (Üzem mód) nyomógomb**
A nyomógomb megnyomásával az ciklikusan válthatja az üzemmódokat a következő sorrendben:
→ AUTO (automatika) → COOL (hűtés) → DRY (párátlanítás) → HEAT (fűtés) → FAN (ventilátor) →
MEGJEGYZÉS: A FŰTÉS üzemmód csak a fűtés funkcióval is rendelkező modellek esetében elérhető.
- 4. SWING nyomógomb (Légtérelés funkció, csak egyes modellek esetében)**
Aktiválja/deaktiválja a légtérelő lamella mozgását és beállíthatja vele a légáramlás irányát.
- 5. RESET nyomógomb**
A süllyesztett RESET nyomógomb megnyomásakor megszűnik az összes aktuális beállítás, és megújulnak a távvezérlő eredeti beállításai.
- 6. ON/OFF nyomógomb (Bekapcsolás/Kikapcsolás)**
A nyomógomb megnyomására a berendezés bekapcsol, újabb megnyomására pedig kikapcsol.
- 7. FAN SPEED nyomógomb (ventilátor sebessége)**
A gomb megnyomásával állíthatja a ventilátor sebességét:
→ AUTO (Automatikus) → LOW (Alacsony) → MED (Közepes) → HIGH (Magas) →
MEGJEGYZÉS: Egyes modelleknél nem elérhető a ventilátor közepes fordulata (MED FAN).

- 8. TIMER ON nyomógomb (Időzített bekapcsolás)**
Nyomja meg a gombot az automatikus bekapcsolás idejének beállítására. A gomb minden egyes megnyomására az 30 perccel növekszik egészen 10 óráig, majd 1 órával növekszik tovább egészen 24 óráig. A funkció megszüntetésére addig kell nyomnia a gombot, amíg a beállított idő el nem éri a 0.0 értéket.

- 9. ECONOMY(SLEEP) nyomógomb (Takarékos üzemmód/Alvás funkció)**

Ez a funkció alvás közben használatos. Ideális hőmérsékletet tud tartani és energiatakarékos. A funkció csak a Hűtés (COOL), Fűtés (HEAT) vagy Automatika (AUTO) üzemmódokban elérhető.

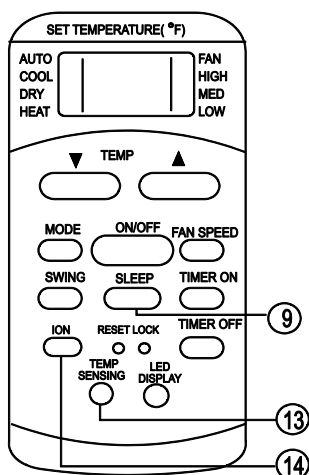
Megjegyzés: Ha a berendezés Alvás (SLEEP) módban üzemel, a funkció az ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP vagy MODE gomb megnyomásával szüntethető meg.



RG51B1/(C)EU, RG51B/(C)EU,
RG51B26/(C)EU, RG51B30/(C)EU,
RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU
modellek.

MEGJEGYZÉS:

Az RG51B/(C)EU modellek nem rendelkeznek a SWING és a FOLLOW ME gombokkal; az RG51B1/(C)EU modellek nem rendelkeznek a FOLLOW ME gombbal; az RG51B30/(C)EU modellek nem rendelkeznek a SWING, a FOLLOW ME gombokkal és a ventilátor közepes fordulataival, az ECONOMY nyomógomb helyett pedig SLEEP nyomógombbal lettek ellátva; az RG51B32/(C)EU modellek nem rendelkeznek a FOLLOW ME gombbal és a ventilátor közepes fordulataival, az ECONOMY nyomógomb helyett pedig SLEEP nyomógombbal lettek ellátva; az RG51B31/(C)EU modellek nem rendelkeznek a FOLLOW ME gombbal.



RG51B17/(C)EU modell

10. TIMER OFF nyomógomb (Időzített kikapcsolás)

Nyomja meg a gombot az automatikus kikapcsolás idejének beállítására. A gomb minden egyes megnyomására az 30 perccel növekszik egészen 10 órás értékig, majd 1 órával növekszik tovább egészen 24 órás értékig. A funkció megszüntetésére addig kell nyomnia a gombot, amíg a beállított idő el nem éri a 0,0 értéket.

11. LOCK nyomógomb (Lezárás)

Nyomja meg a gombot az aktuális beállítások lezárására. A távvezérlő a LOCK nyomógomb megnyomásán kívül nem reagál semmilyen más gomb megnyomására. A lezárást akkor javasolt alkalmazni, ha meg szeretné akadályozni a beállítások véletlenszerű átállítását. A funkció megszüntetésére ismét nyomja meg a LOCK nyomógombot. A funkció aktív állapotában kulcs ikon látható a kijelzőn.

12. LED DISPLAY nyomógomb (A készülék kijelzőjén történő megjelenítés)

Nyomja meg a gombot a légkondicionáló egység számkijelzőjének kikapcsolására. A nyomógomb ismételt megnyomásával visszakapcsolhatja a kijelzőt.

MEGJEGYZÉS: A RG51B18/(C)E ,RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E modelleknél nem elérhető ez a funkció.

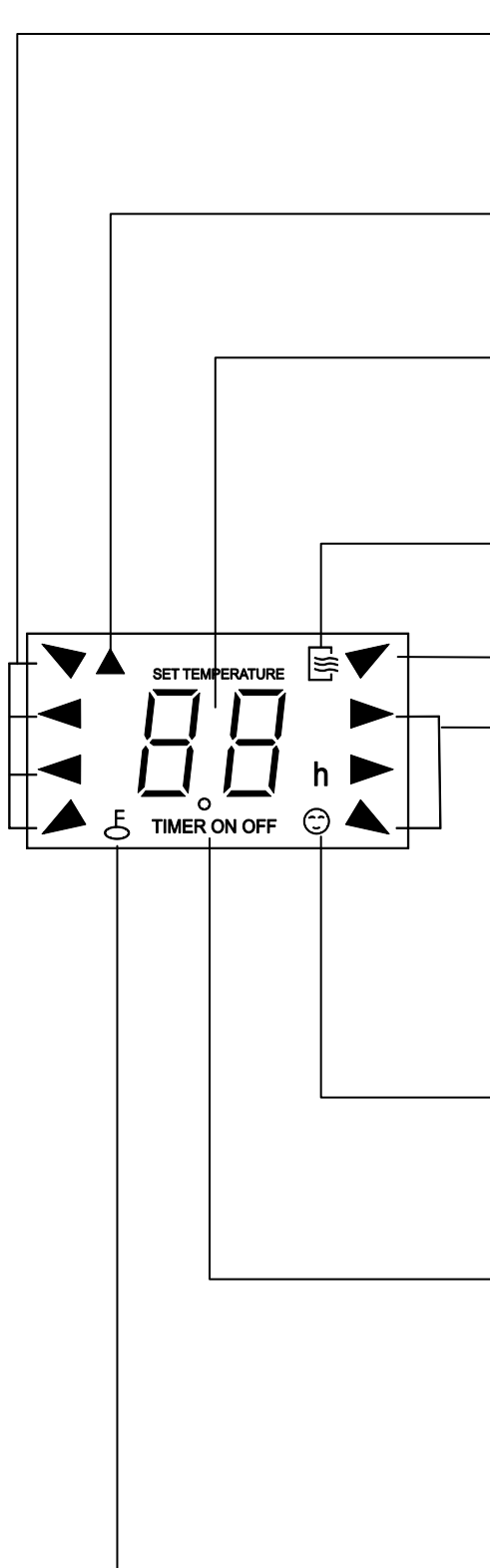
13. FOLLOW ME/TEMP SENSING nyomógomb (A hőmérséklet távvezérlő helye szerinti szabályozása)

- Nyomja meg a gombot a FOLLOW ME funkció aktiválására.
- Ha a Follow Me funkció aktív, a távvezérlő megjeleníti a saját környezetében mért aktuális hőmérsékletet. A távvezérlő 3 percenként az egységnek a mért hőmérséklet értékét továbbító jelet, amíg ismét meg nem nyomja a Follow Me/Temp Sensing gombot.
- A Follow Me funkció nem elérhető a Párátlanítás (DRY) és a Ventilátor (FAN) üzemmódokban.
- Üzemmód váltáskor vagy a készülék kikapcsolásakor a Follow Me funkció automatikusan megszűnik.

14. ION nyomógomb (Iongenerátor)

A nyomógomb megnyomásával bekapcsol az ion generátor, amely segít eltávolítani a levegőből a pollen és a szennyeződések.

A KIJELZŐN MEGJELENŐ JELZÉSEK



Üem módjelzők

Az aktuális üzemmód megjelenítésére: AUTO (Automatika), COOL (Hűtés), DRY (Párátlanítás), HEAT (Fűtés, csak a fűtésre is alkalmas modelleknél) és FAN (Ventilátor).

Távvezérlés jelző ikon

Ez az ikon akkor világít, amikor a távvezérlőből jel érkezik az egységbe.

Hőmérséklet/Idő megjelenítése

A beállított hőmérsékletet (17 ~ 30 °C) vagy az időzítőt beállítását (0 ~ 24 h) jeleníti meg. A Ventilátor (FAN) üzemmódban nem jelez semmilyen értéket.

ON/OFF jelzés

Ez az ikon jelzi, hogy a készülék üzemel.

Ventilátor (FAN) üzemmódjelző

A ventilátor sebességjelzői

A ventilátor beállított sebességét jelzik: AUTO (Automatikus), HIGH (Magas), MED (Közepes) és LOW (Alacsony). Az Automatikus fordulatszám beállításakor nem világít az egyik sebességjelző sem. Az Automatika (AUTO) és Párátlanítás (DRY) üzemmódokban nem látható a ventilátor sebessége.

MEGJEGYZÉS: Az RG51B19/(C)E-M modell nem rendelkezik a MED FAN (közepes fordulatszám) funkcióval.

FOLLOW ME (hőmérsékletfigyelés) ikon

Ha Hűtés/Fűtés üzemmódban megnyomja a FOLLOW ME/TEMP SENSING gombot, aktiválódik a hőmérséklet távvezérelt megfigyelése, és elkezd világítani ez az ikon.

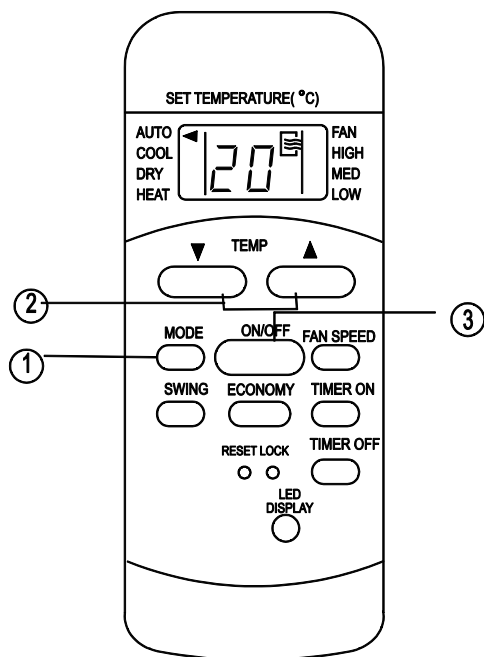
Az időzítő jelzése

A kijelzőnek ez a része az időzítő beállítását jelzi. Ha csak az időzített bekapcsolás van aktiválva, akkor a TIMER ON jelzés látható. Ha csak az időzített kikapcsolás van aktiválva, akkor a TIMER OFF jelzés látható. Ha az időzített bekapcsolás és kikapcsolás is aktiválva van, akkor a TIMER ON OFF jelzés látható.

Lezárás ikon

A Lezárás ikonja akkor világít, ha a megnyomta a LOCK nyomógombot. A nyomógomb ismételt megnyomásakor az ikon kikapcsol.

A NYOMÓGOMBOK HASZNÁLATA



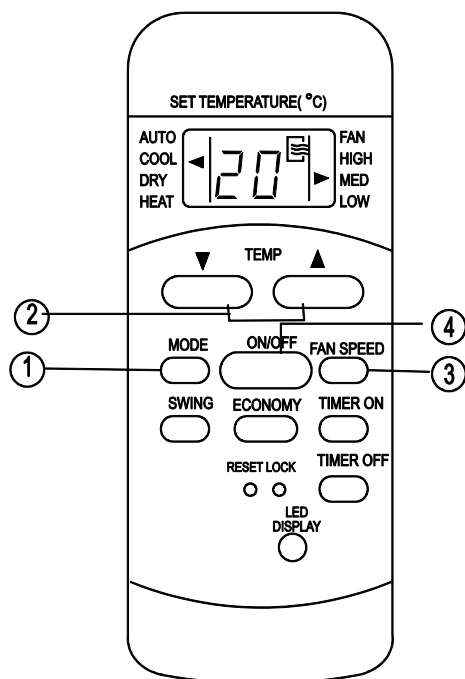
Automatika üzemmód

Ellenőrizze, csatlakoztatva van-e a készülék a tápellátáshoz. Világít a légkondicionáló készülék üzemelésjelzője (OPERATION).

1. A MODE (Üzem mód) nyomógomb segítségével állítsa be az Automatika (AUTO) üzemmódot.
2. A TEMP nyomógombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet beállítási terjedelme 1°C-os lépésekben 17 ~ 30°C.
3. Nyomja meg az ON/OFF nyomógombot, hogy elindítsa a légkondicionáló berendezést.

MEGJEGYZÉS:

1. Automatika üzemmódban a légkondicionáló berendezés automatikusan választja meg a Hűtés, Ventilátor, Fűtés vagy Párátlanítás üzemmódok valamelyikét a valós és a kívánt hőmérséklet közötti különbség szerint.
2. Automatika üzemmódban nem állítható a ventilátor sebessége. A fordulatszám automatikusan van szabályozva.
3. Ha Önnek az Automatika üzemmód nem megfelelő, manuálisan beállíthatja a kívánt üzemmódot.



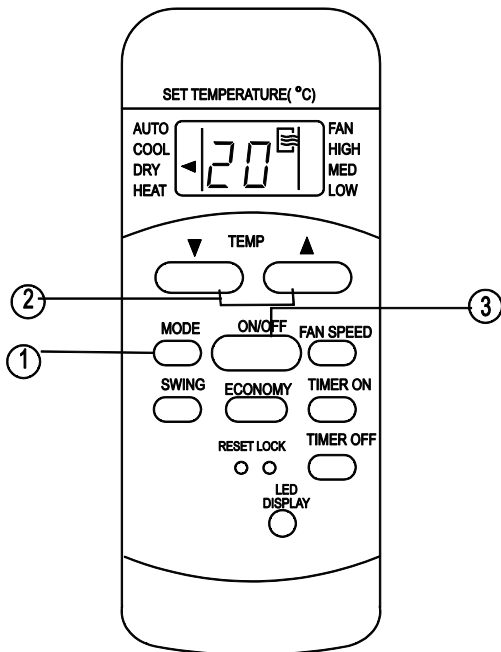
Hűtés/Fűtés/Ventilátor üzemmód

Ellenőrizze a készülék tápellátását.

1. A MODE (Üzem mód) nyomógomb segítségével állítsa be a Hűtés (COOL), Fűtés (HEAT, csak a fűtésre is alkalmas modelleknél) vagy Ventilátor (FAN) üzemmódot.
2. A TEMP nyomógombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet beállítási terjedelme 1°C-os lépésekben 17 ~ 30°C.
3. A FAN SPEED nyomógomb segítségével állítsa be a ventilátorsebesség négy fokozatának valamelyikét: Automatika, Alacsony (LOW), Közepes (MED) vagy Magas (HIGH).
4. Nyomja meg az ON/OFF nyomógombot, hogy elindítsa a légkondicionáló berendezést.

MEGJEGYZÉS:

Ventilátor (FAN) üzemmódban nem jelenik meg a kívánt hőmérséklet a távvezérlőn, és a helyiség hőmérséklete nem szabályozható. Ebben az üzemmódban csak az 1., 3. és 4. lépés valósítható meg.



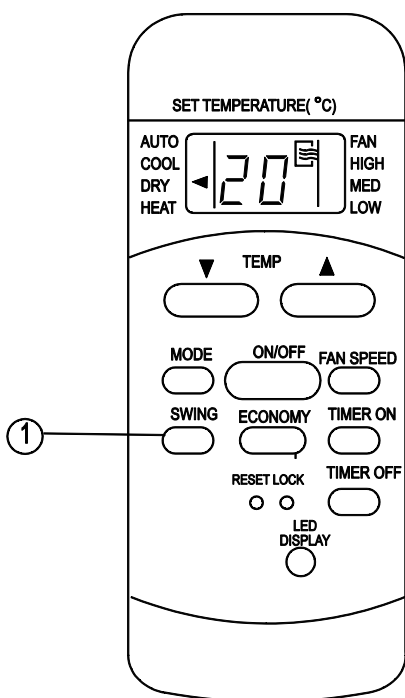
Párátlanítás üzemmód

Ellenőrizze a készülék tápellátását. Indikátor prevádzky Világít a légkondicionáló készülék üzemelésjelzője (OPERATION).

1. A MODE (Üzem mód) nyomógomb segítségével állítsa be a Párátlanítás (DRY) üzemmódot.
2. A TEMP nyomógombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet beállítási terjedelme 1°C-os lépésekben 17 ~ 30°C.
3. Nyomja meg az ON/OFF nyomógombot, hogy elindítsa a légkondicionáló berendezést.

MEGJEGYZÉS:

Párátlanítás üzemmódban nem állítható a ventilátor fordulata. A ventilátor sebessége automatikusan van vezérelve.



Légterelés funkció (csak egyes modelleknél)

A SWING nyomógomb segítségével állítsa be a levegő áramlási irányát felfelé/lefelé.

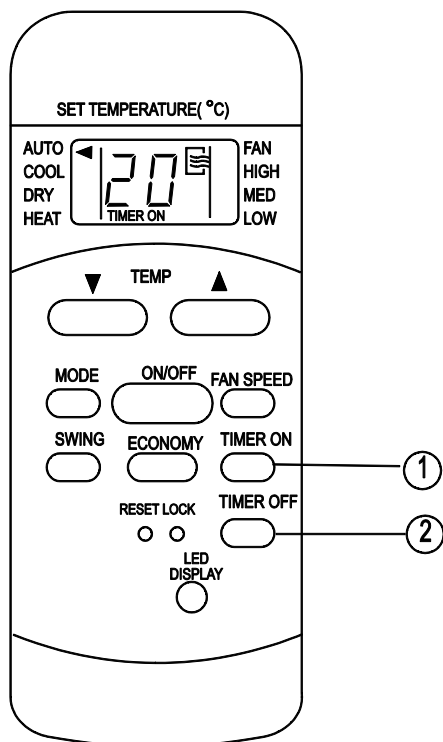
1. A gomb rövid megnyomására aktiválódik a légterelés funkció. A nyomógomb minden egyes megnyomásakor 6°-kal változik a levegő áramlási iránya. Nyomja a gombot ismétlődően, hogy beállítsa a kívánt irányt.

MEGJEGYZÉS:

Egyes modelleknél a nyomógomb megnyomásával csak az automatikus lamellaforgatás aktiválható.

2. Ha a SWING nyomógombot 2 másodpercnél tovább tartja lenyomva, aktiválja az automatikus lamellaforgatás funkciót. A vízszintes lamella automatikusan forog a fenti és a lenti pozíció között. A gomb ismételt megnyomásakor deaktiválódik a funkció.

MEGJEGYZÉS: Ha a lamella olyan szögbe van állítva, amely befolyásolhatja a hűtés vagy a fűtés hatékonyságát, automatikusan át kellene állítani a légterelés irányát.



Időzítő funkció

A TIMER ON nyomógomb megnyomásával beidőzítheti a készülék automatikus bekapcsolását. A TIMER OFF nyomógomb megnyomásával beidőzítheti a készülék automatikus kikapcsolását.

Automatikus bekapcsolás idejének beállítása

1. Nyomja meg a TIMER ON nyomógombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER ON jelzés, az időzítő legutóbbi időbeállítása és a „h” jelzés. Ekkor beállítható az egység automatikus bekapcsolásának ideje.
2. Nyomja meg ismét a TIMER ON nyomógombot az automatikus bekapcsolás tervezett idejének beállítására. A gomb minden egyes megnyomására az 30 perccel növekszik egészen 10 órás értékig, majd 1 órával növekszik tovább egészen 24 órás értékig.
3. Az időzített bekapcsolás beállítását követően fél másodperc elteltével kiküldi a távvezérlő a jelet az egységbe. Majd kb. 2 másodperc elteltével eltűnik a „h” jelzés, és a kijelzőn ismét a kívánt hőmérséklet lesz látható.

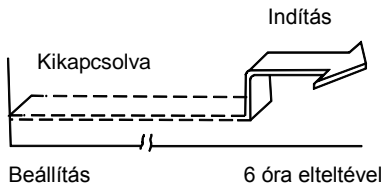
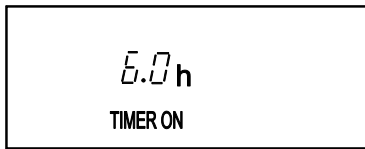
Automatikus kikapcsolás idejének beállítása

1. Nyomja meg a TIMER OFF nyomógombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER OFF jelzés, az időzítő legutóbbi időbeállítása és a „h” jelzés. Ekkor beállítható az egység automatikus kikapcsolásának ideje.
2. Nyomja meg ismét a TIMER OFF nyomógombot az automatikus kikapcsolás tervezett idejének beállítására. A gomb minden egyes megnyomására az 30 perccel növekszik egészen 10 órás értékig, majd 1 órával növekszik tovább egészen 24 órás értékig.
3. Az időzített kikapcsolás beállítását követően fél másodperc elteltével kiküldi a távvezérlő a jelet az egységbe. Majd kb. 2 másodperc elteltével eltűnik a „h” jelzés, és a kijelzőn ismét a kívánt hőmérséklet lesz látható.

FONTOS:

*Az időzítő beállítása a következő értékekre korlátozódik:
0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5,
7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17,
18, 19, 20, 21, 22, 23 és 24*

Az időzítő beállításának példája



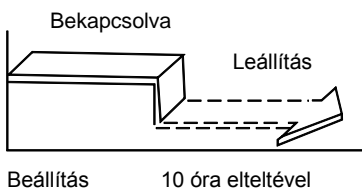
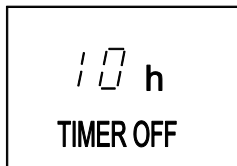
TIMER ON (Időzített bekapcsolás)

A TIMER ON funkció arra jó, ha automatikusan be szeretné kapcsolni az egységet, mielőtt hazaér. A légkondicionáló berendezés a beállított időben automatikusan bekapcsol.

Példa:

A légkondicionáló berendezés indítása 6 óra múlva.

1. Nyomja meg a TIMER ON nyomógombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER ON jelzés, az időzítő legutóbbi időbeállítása és a „h” jelzés.
2. A TIMER ON nyomógomb segítségével állítsa be a kijelzőn a „6:0h” értéket.
3. Várjon kb. 3 másodpercet, amíg a kijelzőn ismét megjelenik a kívánt hőmérséklet. Ezzel a funkció beállítása befejeződött.



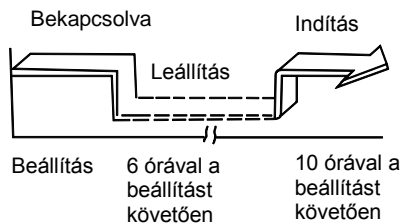
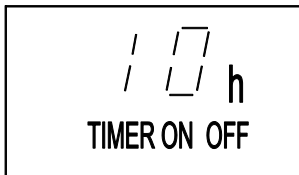
TIMER OFF (Időzített kikapcsolás)

A TIMER OFF funkció arra jó, ha automatikusan ki szeretné kapcsolni az egységet, miután aludni tér. A légkondicionáló berendezés a beállított időben automatikusan kikapcsol.

Példa:

A légkondicionáló berendezés leállítása 10 óra múlva.

1. Nyomja meg a TIMER OFF nyomógombot. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a TIMER OFF jelzés, az időzítő legutóbbi időbeállítása és a „h” jelzés.
2. A TIMER OFF nyomógomb segítségével állítsa be a kijelzőn a „10:0h” értéket.
3. Várjon kb. 3 másodpercet, amíg a kijelzőn ismét megjelenik a kívánt hőmérséklet. Ezzel a funkció beállítása befejeződött.



Kombinált időzítés

(Az automatikus bekapcsolás és kikapcsolás beállítása egyszerre)

TIMER OFF → TIMER ON

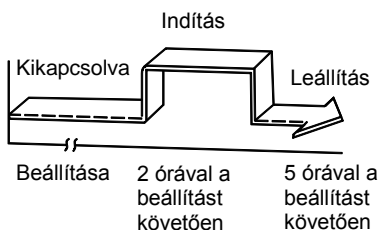
(Bekapcsolva → Leállítás → Indítás)

Ez a funkció arra jó, ha automatikusan ki szeretné kapcsolni az egységet, miután aludni tér, majd ismét be szeretné kapcsolni ébredés előtt vagy hazaérkezés előtt.

Példa:

A légkondicionáló egység leállítása 2 múlva, és ismételt indítása 10 óra múlva a beállítás után.

1. Nyomja meg a TIMER OFF nyomógombot, megjelenik a TIMER OFF jelzés.
2. A TIMER OFF gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kijelzőn a 2,0h értéket.
3. Nyomja meg a TIMER ON nyomógombot, megjelenik a TIMER ON jelzés.
4. A TIMER ON gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kijelzőn a 10 h értéket.
5. Várja meg, amíg a kijelzőn ismét megjelenik a kívánt hőmérséklet.



TIMER ON → TIMER OFF

(Kikapcsolva → Bekapcsolás → Kikapcsolás)

Ez a funkció arra jó, ha automatikusan be szeretné kapcsolni az egységet ébredés előtt, majd ki szeretné kapcsolni, miután elmegy otthonról.

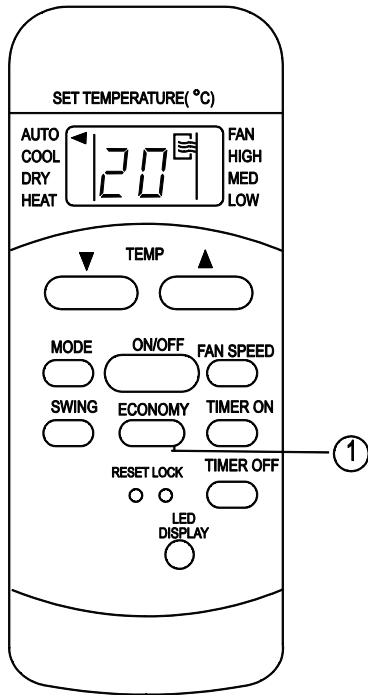
Példa:

A légkondicionáló egység indítása 2 múlva, és ismételt leállítása 5 óra múlva a beállítás után.

1. Nyomja meg a TIMER ON nyomógombot, megjelenik a TIMER ON jelzés.
2. A TIMER ON gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kijelzőn a 2,0 h értéket.
3. Nyomja meg a TIMER OFF nyomógombot, megjelenik a TIMER OFF jelzés.
4. A TIMER OFF gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kijelzőn az 5,0 h értéket.
5. Várja meg, amíg a kijelzőn ismét megjelenik a kívánt hőmérséklet.

FIGYELMEZTETÉS: A sorban beállított időzítő beállítása (TIMER ON vagy TIMER OFF) azonnal aktiválódik, amint aktiválta a beállított időt.

Takarékos üzemmód/Alvás funkció



Az ECONOMY (SLEEP) nyomógomb megnyomásakor aktiválódik a takarékos üzemmód funkció. 30 perc elteltével a kívánt hőmérséklet (hűtés üzemmódban) 1 °C-kal megnő vagy (fűtés üzemmódban) 1 °C-kal lecsökken. Újabb 30 perc elteltével a kívánt hőmérséklet ismét (hűtés üzemmódban) 1 °C-kal megnő vagy (fűtés üzemmódban) 1 °C-kal lecsökken. Az egység az így beállított hőmérsékletet 6 órán keresztül megtartja (egyes modelleknél 7 órán keresztül), majd visszaállítja az eredetileg beállított hőmérsékletet.

(MEGJEGYZÉS: Egyes modelleknél a beállított hőmérséklet óránként (hűtés üzemmódban) 1 °C-kal megnő vagy (fűtés üzemmódban) 1 °C-kal lecsökken 2 órán keresztül. Az egység az így beállított hőmérsékletet 5 órán keresztül tartja meg, majd a berendezés kikapcsol.)

MEGJEGYZÉS: Az ECONOMY/SLEEP funkció csak a Hűtés (COOL), Fűtés (HEAT) és az Automatika (AUTO) üzemmódokban elérhető.

A készülék kinézete és paramétereit a termék modernizálásának következtében előzetes figyelmeztetés nélkül módosulhatnak. A részletekről érdeklődjön a kereskedőnél vagy a berendezés gyártójánál.